

E

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Para instalar correctamente el elevavinas, haga lo siguiente:

- Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevavinas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
  - Del elevavinas viejo, es necesario sacar el motorreductor y aplicarlo en la misma posición al mecanismo nuevo  
**Atención:** Cortar la banda de plástico en el carrete del nuevo elevavinas prestando atención para no sacar los cables de su posición.
  - Introduzca el elevavinas de recambio en la puerta en el espacio específico "1".
  - Fije la guía del elevavinas en la puerta en los puntos "2" y el motor en los puntos "3".
  - Conecte el elevavinas electricamente.
  - Enganchar el cristal al elevavinas.
  - Verificar el funcionamiento general. Volver a montar el panel de revestimiento de la puerta.
- Gracias por haber elegido nuestros productos.

F

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:

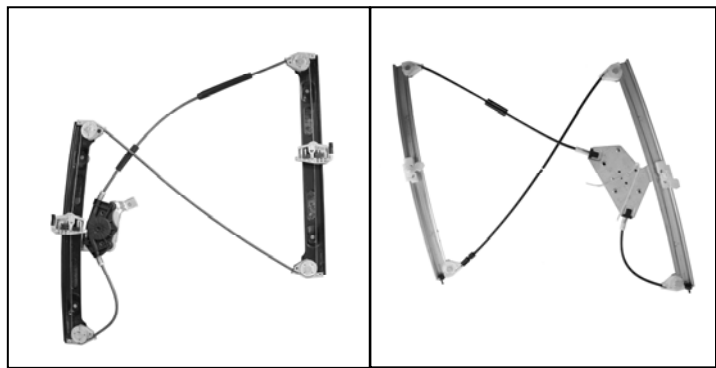
- Démonter avec précaution le panneau de la portière et dévisser l'ancien lève-vitre en le déconnectant également électriquement.
  - Enlever le motoréducteur de l'ancien lève-vitre et l'appliquer, dans la même position, au nouveau mécanisme.  
**Attention :** Avant de couper le lien du nouveau mécanisme, tenir fermement la bobine pour éviter qu'elle ne se déroule.
  - Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée "1".
  - Fixer le guide aux points "2" et le moteur aux points "3".
  - Relier électriquement le lève-vitre.
  - Fixer la vitre au lève-vitre.
  - Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.
- Merci d'avoir choisi nos produits.

GB

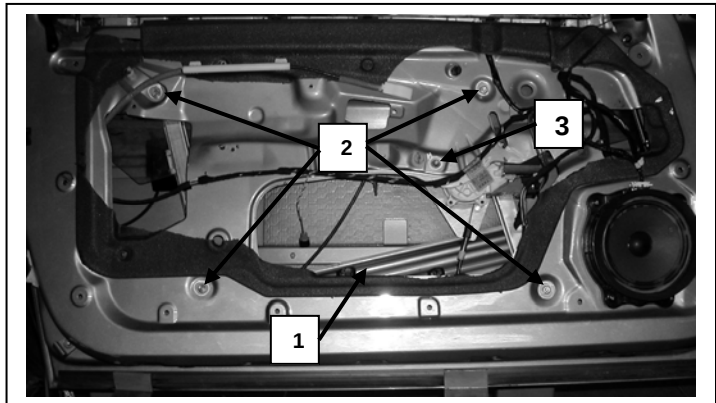
#### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

To install the window regulator:

- Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
  - Remove the gearmotor from the old window regulator and place it in the same position in the new one.  
**Warning:** On the new regulator, before cutting the plastic tie hold the drum firmly in position.
  - Place the new window regulator in the door through the opening "1".
  - Attach the guide of window regulator to points "2" and the motor to points "3".
  - Connect the window regulator to the car's electrics.
  - Attach the car window glass to the window regulator.
  - Check overhall functioning. Reassemble the door.
- Thank you for choosing our products.



Elevavinas original – lève-vitre original      Nuestro elevavinas – notre lève-vitre  
– oem window regulator – levandator      – our window regulator – nosso  
de vidro original      levantador de vidro



Puerta lado izquierdo, Portière avant gauche, Left front door, Porta frente esquerda

P

#### INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:

- Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecanica como electricamente.
  - Do elevador de vidros velho remover o motorreductor e aplicá-lo na mesma posição no novo mecanismo.  
**Atenção:** Cortar a faixinha de plástico na bobina do novo levantador de vidro prestando atenção para não deixar sair os cabos das suas posições.
  - Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vao "1" específico
  - Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos "2" e "3".
  - Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.
  - Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
  - Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel de revestimento da porta.
- Obrigado por ter escolhido os nossos produtos.